

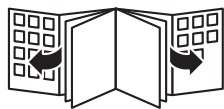
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

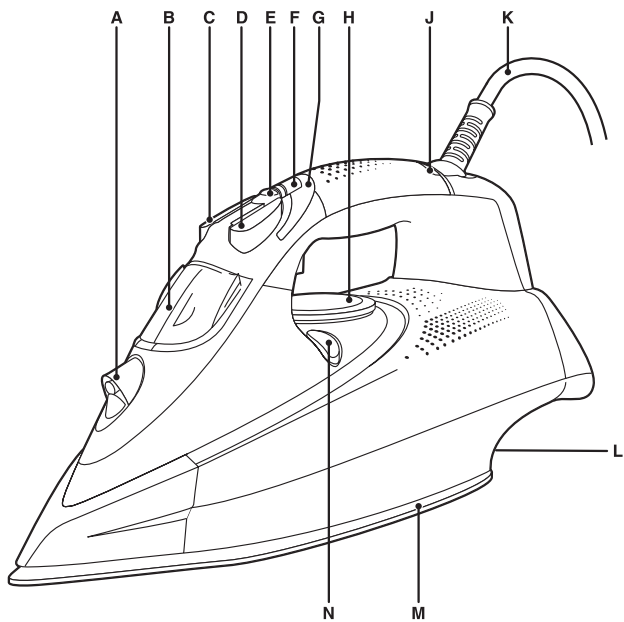
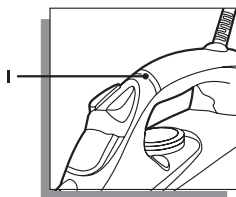
Steam Iron

GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422,
GC4420, GC4415, GC4412, GC4411, GC4410



PHILIPS





**GC444, GC440, GC430, GC425, GC422,
GC420, GC415, GC412, GC411, GC410**

ENGLISH 6

DEUTSCH 19

FRANÇAIS 33

ITALIANO 47

NEDERLANDS 61

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Spray nozzle
- B** Cap of filling opening
- C** Steam boost
- D** Spray button
- E** Steam control
- F** Ionic DeepSteam button (GC4444, GC4440, GC4430)
- G** Ionic DeepSteam light (GC4444, GC4440, GC4430)
- H** Temperature dial
- I** GC4425, GC4422, GC4420, GC4412: Amber temperature light with red automatic shut-off (AUTO/OFF) indication. GC4415, GC4411, GC4410: Amber temperature light
- J** GC4444, GC4440, GC4430: Amber temperature light with red automatic shut-off (AUTO/OFF) indication
- K** Mains cord
- L** Type plate
- M** Soleplate
- N** Calc-Clean button

Not shown: Heat-resistant protective cover (GC4444, GC4440 only)

Not shown: Delicate fabric protector (GC4425, GC4415 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the iron in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position 0, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Always place and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1 Remove any sticker, protective foil or plastic from the soleplate.
- 2 Rinse and dry the filling cup.

Preparing for use

Filling the water tank

- 1 Make sure the appliance is unplugged.
- 2 Set the steam control to position 0 (= no steam) (Fig. 2).
- 3 Open the cap of the filling opening.
- 4 Tilt the iron backwards and use the filling cup to fill the water tank with tap water up to the maximum (Fig. 3).

Do not fill the water tank beyond the MAX indication.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

- ▶ If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal portion of distilled water, or to use distilled water only.
- 5 Close the cap of the filling opening ('click') (Fig. 4).

Setting the temperature

- 1 GC4444, GC4440 only: Remove the heat-resistant protective cover (Fig. 5).

Do not leave the heat-resistant protective cover on the soleplate during ironing.

- 2 Put the iron on its heel.
- 3 To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position (Fig. 6).

Check the laundry care label for the required ironing temperature:

- ● for synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)
- ● for silk

- ●● for wool
- ●●● for cotton
- MAX for linen

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.

Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. To prevent stains, do not use the spray function. Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

4 Put the mains plug in an earthed wall socket.

▶ The amber temperature light goes on.

5 When the amber temperature light has gone out, wait a while before you start ironing.

The temperature light goes on from time to time during ironing.

Using the appliance

Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This stops after a short while.

Steam ironing

1 Make sure that there is enough water in the water tank.

2 Set the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

3 Set the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the set ironing temperature: (Fig. 7)

- 1 - 3 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
- 4 - 6 for strong steam (temperature settings ●●● to MAX)

Note: The iron starts to produce steam as soon as it reaches the set temperature.

Note: If the set ironing temperature is too low (MIN to ●●), water may drip from the soleplate (see chapter 'Features', section 'Drip stop').

Ironing with Ionic DeepSteam (GC4444, GC4440, GC4430 only)

When you use the Ionic DeepSteam function during steam ironing, the steam produced is finer than during regular steam ironing. Fine steam reaches deeper, especially into thick fabrics. This helps you to remove stubborn creases easily.

- 1** Follow steps 1 to 3 in section 'Steam ironing'.
- 2** Press and hold the Ionic DeepSteam button (Fig. 8).
 - ▶ The Ionic DeepSteam light goes on and you hear a humming sound (Fig. 9).
- 3** The iron now produces Ionic DeepSteam to help you remove even the toughest creases.

Note: The Ionic DeepSteam function is only effective when it is used in combination with a steam setting and a temperature setting between ●● and MAX.

Note: Do not use the Ionic DeepSteam function when you iron without steam and/or at low temperature settings. However, ironing at low temperatures without steam with the Ionic DeepSteam function switched on will not damage the iron.

Note: The Ionic DeepSteam output may vary from time to time, depending on the ironing temperature.

Ironing without steam

- 1** Set the steam control to position 0 (= no steam) (Fig. 2).

Do not use the Ionic DeepSteam function, as this function has no effect when you iron without steam.

- 2** Set the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

After ironing

- 1** Remove the mains plug from the wall socket.

- 2 If you have been steam ironing, empty the water tank.
- 3 Let the iron cool down in a safe place.

Features

Spray function

You can use the spray function at any temperature to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases.

- 1 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2 Press the spray button several times to moisten the article to be ironed (Fig. 10).

Steam boost function

A steam boost from the special Steam Tip soleplate helps remove stubborn creases. The steam boost enhances the distribution of steam into every part of your garment.

The steam boost function can only be used at temperature settings between ●●● and MAX.

- 1 Press and release the steam boost button (Fig. 11).

Vertical steam boost

- 1 You can also use the steam boost function when you hold the iron in vertical position (Fig. 12).

This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

Never direct the steam at people.

Drip stop

This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low, to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens, you may hear a sound.

Automatic shut-off function (GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422, GC4420, GC4412 only)

The automatic shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.

- ▶ The red AUTO/OFF indication of the temperature light flashes to indicate that the iron has been switched off by the automatic shut-off function.

To let the iron heat up again:

- 1** Pick up the iron or move it slightly.
 - ▶ The red AUTO/OFF indication goes out.
 - ▶ If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature light goes on.
- 2** If the amber temperature light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.

Note: If the amber temperature light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Delicate fabric protector (GC4425, GC4415 only)

The delicate fabric protector protects delicate fabrics from heat damage and shiny patches.

With the delicate fabric protector you can iron delicate fabrics (silk, wool and nylon) at temperature settings ●●● to MAX in combination with all steam functions available on the iron.

The delicate fabric protector reduces the soleplate temperature instantly, thus allowing you to iron delicate fabrics safely.

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that is not visible when you wear or use the article.

- 1** Put the iron on the delicate fabric protector ('click') (Fig. 13).

Cleaning and maintenance

Cleaning

- 1 Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

- 2 Clean the upper part of the iron with a damp cloth.
- 3 Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after you have rinsed it.

Double-Active Calc System

The Double-Active Calc System consists of an Anti-Calc tablet inside the water tank combined with the Calc-Clean function.

- 1 The Anti-Calc tablet prevents scale from clogging the steam vents. This tablet is constantly active and does not need to be replaced.
- 2 The Calc-Clean function removes the scale particles from the iron.

Using the Calc-Clean function

Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

- 1 Make sure the appliance is unplugged.
- 2 Set the steam control to position 0.
- 3 Fill the water tank to the maximum level.

Do not put vinegar or other descaling agents in the water tank.

- 4 Set the temperature dial to MAX (Fig. 14).
- 5 Put the plug in an earthed wall socket.
- 6 Unplug the iron when the temperature light goes out.

14 ENGLISH

- 7 Hold the iron over the sink, press and hold the Calc-Clean button and gently shake the iron to and fro (Fig. 15).
- 8 Release the Calc-Clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

Repeat the Calc-Clean process if the iron still contains a lot of impurities.

After the Calc-Clean process

- 1 Put the plug back into the wall socket and let the iron heat up to let the soleplate dry.
- 2 Unplug the iron when it has reached the set ironing temperature.
- 3 Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- 4 Let the iron cool down before you store it.

Storage

- 1 Set the steam control to position 0 and unplug the iron.
- 2 Empty the water tank (Fig. 16).
- 3 Let the iron cool down in a safe place.
- 4 Wind the mains cord and fix it with the cord binder (Fig. 17).
- 5 Store the iron on its heel on a stable surface.

Heat-resistant protective cover (GC4444, GC4440 only)

You can store the iron on the heat-resistant protective cover immediately after ironing. It is not necessary to let the iron cool down first.

Do not use the heat-resistant protective cover during ironing.

- 1 Put the iron on the heat-resistant protective cover (Fig. 18).
- 2 Insert the tip of the soleplate into the heat-resistant protective cover (1) and then press down the heel of the iron (2).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If the appliance does not work or does not work properly, first check the list below. If the problem is not mentioned in this list, the appliance probably has a defect. In that case we advise you to take the appliance to your dealer or to an authorised Philips service centre.

Problem	Possible cause	Solution
The iron is plugged in, but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial is set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use', section 'Filling the water tank').

Problem	Possible cause	Solution
	The steam control is set to position 0.	Set the steam control to a position between 1 and 6 (see chapter 'Using the appliance', section 'Steam ironing').
	The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated.	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you start ironing.
The iron does not produce a steam boost.	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	The iron is not hot enough.	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used (●●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you use the steam boost function.
Water droplets drip onto the fabric during ironing.	You have not closed the cap of the filling opening properly.	Press the cap until you hear a click.
	You have put an additive in the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.

Problem	Possible cause	Solution
	The set temperature is too low for steam ironing.	Set a temperature of or ●● higher.
	You have used the steam boost function at a temperature setting below ●●●.	Set the temperature dial to a setting between ●●● and MAX.
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	You have put the iron in horizontal position with water still left in the water tank.	Empty the water tank.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function one or more times (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Using the Calc-Clean function').
The red light flashes (GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422, GC4420, GC4412 only).	The automatic shut-off function has switched off the iron (see chapter 'Features', section 'Automatic shut-off function').	Move the iron slightly to deactivate the automatic shut-off function. The red AUTO/OFF light goes out.

Problem	Possible cause	Solution
The iron makes a humming sound.	The Ionic DeepSteam function is on.	If you hear the humming sound when you iron without steam, stop pressing the Ionic DeepSteam button. The Ionic DeepSteam function has no effect when you iron without steam.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Spraydüse
 - B** Verschlusskappe der Einfüllöffnung
 - C** Dampfstoß
 - D** Sprühtaste
 - E** Dampfreger
 - F** Taste für ionisierende DeepSteam-Funktion (GC4444, GC4440, GC4430)
 - G** Anzeige für ionisierende DeepSteam-Funktion (GC4444, GC4440, GC4430)
 - H** Temperaturregler
 - I** GC4425, GC4422, GC4420, GC4412: Gelbe Temperaturanzeige mit roter Anzeige (AUTO/OFF) für automatische Endabschaltung.
GC4415, GC4411, GC4410: Gelbe Temperaturanzeige
 - J** GC4444, GC4440, GC4430: Gelbe Temperaturanzeige mit roter Anzeige (AUTO/OFF) für Abschaltautomatik
 - K** Netzkabel
 - L** Typenschild
 - M** Bügelsohle
 - N** Calc-Clean-Taste
- Ohne Abbildung: Hitzebeständige Unterlage (nur GC4444, GC4440)
Ohne Abbildung: Hitzeschutz für empfindliche Textilien (nur GC4425, GC4415)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser.

Warnhinweis

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist oder wenn das Gerät heruntergefallen ist bzw. wenn Flüssigkeit aus dem Gerät austritt.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.

Achtung

- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Beschädigungen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die heiße Bügelsohle nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Stellen Sie den Dampfregler auf "0", stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen bzw. leeren oder den Raum - auch nur für kurze Zeit - verlassen.
- Verwenden Sie das Bügeleisen immer auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1 Entfernen Sie Aufkleber, Schutzfolie bzw. Plastikabdeckung von der Bügelsohle.
- 2 Spülen Sie den Einfüllbecher aus, und trocknen Sie ihn.

Für den Gebrauch vorbereiten

Den Wasserbehälter füllen

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Stellen Sie den Dampfgregler auf "0" (kein Dampf) (Abb. 2).
- 3 Öffnen Sie die Verschlusskappe der Einfüllöffnung.
- 4 Halten Sie das Bügeleisen schräg, und füllen Sie den Wasserbehälter mit Hilfe des Einfüllbechers bis zur Markierung MAX mit Leitungswasser (Abb. 3).

Füllen Sie den Wasserbehälter nicht über die Markierung MAX hinaus.

Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter.

- Wenn das Leitungswasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, sollte zu gleichen Teilen Leitungswasser und destilliertes Wasser oder ausschließlich destilliertes Wasser verwendet werden.
- 5 Schließen Sie die Verschlusskappe der Einfüllöffnung, bis sie hörbar einrastet (Abb. 4).

Die Temperatur einstellen

- 1** Nur GC4444, GC4440: Entfernen Sie die hitzebeständige Unterlage (Abb. 5).

Lassen Sie die hitzebeständige Unterlage keinesfalls während des Bügelns an der Bügelsohle.

- 2** Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht ab.

- 3** Stellen Sie die gewünschte Bügeltemperatur durch Drehen des Temperaturreglers ein (Abb. 6).

Prüfen Sie das Etikett im Wäsche-/Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur:

- ● für Synthetikfasern (z. B. Acryl, Nylon, Polyamid, Polyester)
- ● für Seide
- ●● für Wolle
- ●●● für Baumwolle
- MAX für Leinen

Wenn Sie nicht wissen, um welche Art von Gewebe es sich handelt, ermitteln Sie die richtige Temperatur durch Bügeln einer Stelle, die normalerweise nicht sichtbar ist.

Bügeln Sie Seide, Wolle und Synthetikfasern von links, damit keine glänzenden Stellen entstehen. Verwenden Sie nicht die Sprühfunktion, um Flecken zu vermeiden.

Beginnen Sie stets mit den Textilien, die eine niedrige Temperatureinstellung erfordern, etwa mit synthetischen Stoffen.

- 4** Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.

▶ Die gelbe Temperaturanzeige leuchtet auf.

- 5** Wenn die gelbe Temperaturanzeige erloschen ist, sollten Sie noch einen Moment warten, bis Sie mit dem Bügeln beginnen.

Die Temperaturanzeige leuchtet während des Bügelns gelegentlich auf.

Das Gerät benutzen

Hinweis: Beim ersten Gebrauch gibt das Gerät möglicherweise etwas Rauch ab. Dies geht nach kurzer Zeit vorüber.

Dampfbügeln

- 1** Überprüfen Sie, ob sich genügend Wasser im Wasserbehälter befindet.
- 2** Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein (siehe Kapitel “Für den Gebrauch vorbereiten”, Abschnitt “Die Temperatur einstellen”).
- 3** Wählen Sie die gewünschte Dampfeinstellung. Vergewissern Sie sich, dass diese Einstellung zur gewählten Temperatur passt: (Abb. 7)
 - 1 bis 3: mäßiger Dampf - Temperatureinstellung ●● bis ●●●.
 - 4 bis 6: starker Dampf - Temperatureinstellung ●●● bis MAX.

Hinweis: Das Gerät gibt Dampf aus, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.

Hinweis: Ist die eingestellte Bügeltemperatur zu niedrig (MIN bis ●●), treten unter Umständen Wassertropfen aus der Bügelsohle aus (siehe Kapitel “Produktmerkmale”, Abschnitt “Tropf-Stopp”).

Bügeln mit ionisierender DeepSteam-Funktion (nur GC4444, GC4440, GC4430)

Wenn Sie beim Dampfbügeln die ionisierende DeepSteam-Funktion aktivieren, wird ein feinerer Dampf als beim normalen Dampfbügeln erzeugt, der tiefer ins Gewebe eindringt und sich besonders für dicke Stoffe eignet. Mithilfe dieser Funktion können Sie hartnäckige Falten leichter ausbügeln.

- 1** Folgen Sie den Schritten 1 bis 3 im Kapitel “Dampfbügeln”.
- 2** Halten Sie die Taste für ionisierende DeepSteam-Funktion gedrückt (Abb. 8).
 - ▷ Die Anzeige für ionisierende DeepSteam-Funktion leuchtet auf und ein summendes Geräusch ertönt. (Abb. 9)
- 3** Das Bügeleisen erzeugt jetzt einen ionisierenden Dampfstoß, der Ihnen das Ausbügeln hartnäckiger Falten erleichtert.

Hinweis: Die ionisierende DeepSteam-Funktion wirkt nur in Kombination mit einer Dampf- und einer Temperatureinstellung zwischen ●● und MAX.

Hinweis: Benutzen Sie die ionisierende DeepSteam-Funktion nicht bei einer niedrigen Bügeltemperatur und/oder ohne Dampfeinstellung. Das Bügeleisen nimmt jedoch keinen Schaden, wenn die Funktion bei niedriger Bügeltemperatur ohne Dampf aktiviert bleibt.

Hinweis: Der Ausstoß an ionisierendem DeepSteam-Dampf ist je nach Bügeltemperatur unterschiedlich stark.

Trockenbügeln

- 1** Stellen Sie den Dampfgregler auf "0" (kein Dampf) (Abb. 2).

Benutzen Sie die ionisierende DeepSteam-Funktion nicht, da sie wirkungslos bleibt, wenn Sie ohne Dampf bügeln.

- 2** Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein (siehe Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten“, Abschnitt „Die Temperatur einstellen“).

Nach dem Bügeln

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Leeren Sie nach dem Dampf bügeln den Wasserbehälter.
- 3** Lassen Sie das Bügeleisen an einem sicheren Ort abkühlen.

Produktmerkmale

Sprühfunktion

Sie können die Sprühfunktion bei jeder Temperatur verwenden, um das Wäschestück anzufeuchten.

- 1** Überprüfen Sie, ob sich genügend Wasser im Wasserbehälter befindet.
- 2** Betätigen Sie die Sprühtaste mehrmals, um das Wäsche-/Kleidungsstück anzufeuchten (Abb. 10).

Dampfstoß-Funktion

Mit einem Dampfstoß aus der Bügelsohle mit aktiver Dampfspitze können Sie selbst hartnäckige Falten beseitigen, da der Dampf tief im Gewebe besser verteilt wird.

Die Dampfstoß-Funktion kann nur bei Temperaturen zwischen ●●● und MAX genutzt werden.

- 1 Drücken Sie die Dampfstoß-Taste, und lassen Sie sie wieder los (Abb. 11).

Vertikaler Dampfstoß

- 1 Sie können die Dampfstoß-Funktion auch verwenden, wenn Sie das Bügeleisen senkrecht halten. (Abb. 12)

Diese Funktion eignet sich besonders zum Glätten hängender Kleidungsstücke und Textilien wie Gardinen, Vorhänge usw.

Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

Tropf-Stopp

Dieses Bügeleisen ist mit einer Tropfschutzfunktion versehen: Bei zu niedrigen Temperaturen wird die Dampfproduktion automatisch gestoppt, damit kein Wasser aus der Bügelsohle tropft. Eventuell ist dabei ein Geräusch zu hören.

Automatische Endabschaltung (nur GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422, GC4420, GC4412)

Die Abschaltautomatik schaltet das Bügeleisen automatisch aus, wenn es eine Zeit lang nicht bewegt wurde.

- Die rote Anzeige (AUTO/OFF) der Temperaturanzeige blinkt, um anzuzeigen, dass sich das Bügeleisen automatisch ausgeschaltet hat. So heizt sich das Bügeleisen wieder auf.

- 1 Heben Sie das Bügeleisen an, und bewegen Sie es leicht.
 - Die rote Anzeige (AUTO/OFF) erlischt.
 - Wenn die Temperatur der Bügelsohle unter die eingestellte Bügeltemperatur abgesunken ist, leuchtet die gelbe Temperaturanzeige auf.
- 2 Wenn die gelbe Temperaturanzeige nach dem Bewegen des Bügeleisens aufleuchtet, warten Sie, bis sie wieder erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.

Hinweis: Wenn die Temperaturanzeige nach dem Bewegen des Bügeleisens nicht aufleuchtet, hat die Bügelsohle noch die erforderliche Temperatur, und das Bügeleisen ist einsatzbereit.

Hitzeschutz für empfindliche Textilien (nur GC4425, GC4415)

Der Hitzeschutz verhindert bei empfindlichen Textilien Beschädigungen durch überhöhte Temperaturen und glänzende Flecken.

Dank des Hitzeschutzes können Sie empfindliche Textilien (Seide, Wolle und Nylon) bei Temperaturen von ●●● bis MAX zusammen mit allen bei diesem Bügeleisen verfügbaren Dampfeinstellungen bügeln.

Außerdem verringert der Hitzeschutz sofort die Temperatur der Bügelsohle, damit Sie empfindliche Textilien sicher bügeln können.

Wenn Sie nicht wissen, um welche Art von Gewebe es sich handelt, ermitteln Sie die richtige Temperatur durch Bügeln einer Stelle, die normalerweise nicht sichtbar ist.

- 1** Stellen Sie das Bügeleisen auf den Hitzeschutz für empfindliche Textilien (hörbares Einrasten) (Abb. 13).

Reinigung und Wartung

Reinigung

- 1** Wischen Sie Kalkpartikel und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle.

Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht in Berührung mit Metallgegenständen kommen. Verwenden Sie zum Reinigen der Bügelsohle weder Scheuerschwämme noch Essig oder andere Chemikalien.

- 2** Reinigen Sie den oberen Teil des Bügeleisens mit einem feuchten Tuch.
- 3** Spülen Sie den Wasserbehälter regelmäßig mit klarem Wasser aus, und leeren Sie ihn anschließend.

Double Active-Kalksystem

Das Double Active-Kalksystem besteht aus einer Anti-Kalk-Tablette im Wasserbehälter in Kombination mit der Calc-Clean-Funktion.

- 1 Die Anti-Kalk-Tablette verhindert, dass Kalkablagerungen die Dampfaustrittsdüsen verstopfen. Diese Tablette ist dauerhaft aktiv und muss nicht ausgetauscht werden.
- 2 Mit der Calc-Clean-Funktion können die Kalkpartikel aus dem Bügeleisen entfernt werden.

Verwendung der Calc-Clean Funktion

Aktivieren Sie diese Funktion alle zwei Wochen, um das Bügeleisen zu entkalken. Wenn das Wasser an Ihrem Wohnort sehr hart ist (d. h. es treten beim Bügeln Kalkpartikel aus der Bügelsohle aus), sollten Sie die Calc-Clean-Funktion häufiger anwenden.

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Stellen Sie den Dampfregler auf Position "0".
- 3 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX.

Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.

- 4 Stellen Sie den Temperaturregler auf MAX (Abb. 14).
- 5 Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.
- 6 Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt.
- 7 Halten Sie das Bügeleisen über ein Spülbecken. Halten Sie die Calc-Clean-Taste gedrückt. Schwenken Sie das Bügeleisen leicht hin und her (Abb. 15).
 - Es treten Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle aus. Verunreinigungen und Kalkpartikel werden, sofern vorhanden, herausgespült.
- 8 Lassen Sie die Calc-Clean-Taste los, sobald der Wasserbehälter vollständig leer ist.

Wiederholen Sie das Entkalken, wenn sich noch Kalkablagerungen im Bügeleisen befinden.

Nach dem Entkalken

- 1** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, lassen Sie das Bügeleisen aufheizen und die Bügelsohle trocknen.
- 2** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- 3** Führen Sie die Bügelsohle einige Male leicht über ein altes Tuch, um Wasserflecken von der Bügelsohle zu entfernen.
- 4** Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

Aufbewahrung

- 1** Stellen Sie den Dampfgler auf 0, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Leeren Sie den Wassertank (Abb. 16).
- 3** Lassen Sie das Bügeleisen an einem sichern Ort abkühlen.
- 4** Wickeln Sie das Netzkabel auf und fixieren Sie es mit dem Kabelbinder (Abb. 17).
- 5** Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf einer stabilen Fläche ab.

Hitzebeständige Unterlage (nur GC4444, GC4440)

Sie können das Bügeleisen direkt nach dem Bügeln auf der hitzebeständigen Unterlage abstellen. Ein vorheriges Abkühlen ist nicht erforderlich.

Benutzen Sie die hitzebeständige Unterlage nicht während des Bügelns.

- 1** Stellen Sie das Bügeleisen auf die hitzebeständige Unterlage (Abb. 18).

- 2** Schieben Sie die Bügelsohle mit der Spitze in die hitzebeständige Unterlage (1), und drücken Sie die Rückseite des Bügeleisens nach unten (2).

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 19).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com. Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht wie gewünscht funktionieren, sehen Sie erst in der nachstehenden Liste nach. Sollte Ihr Problem nicht darin aufgeführt sein, hat das Gerät vermutlich einen Defekt. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder ein Philips Service Center.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Netzstecker ist mit der Steckdose verbunden, aber die Bügelsohle bleibt kalt.	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Überprüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.
	Der Temperaturregler ist auf MIN gestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Position.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf.	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wasserbehälter (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten", Abschnitt "Den Wasserbehälter füllen").
	Der Dampfgregler steht auf Position "0".	Stellen Sie den Dampfgregler auf eine Position zwischen 1 bis 6 (siehe Kapitel "Das Gerät benutzen", Abschnitt "Dampfbügeln").
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug bzw. die Tropf-Stopp-Funktion wurde aktiviert.	Stellen Sie eine Bügeltemperatur ein, die für das Dampfbügeln geeignet ist (●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und warten Sie, bis die Temperaturanzeige erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.
Das Bügeleisen gibt keinen Dampfstoß ab.	Sie haben die Dampfstoß-Funktion zu oft innerhalb zu kurzer Zeit aktiviert.	Bügeln Sie eine Zeit lang mit waagrecht gehaltenem Bügeleisen weiter, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion erneut betätigen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Stellen Sie eine Temperatur ein, die für die Dampfstoß-Funktion geeignet ist (●●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und warten Sie, bis die Temperaturanzeige erlischt, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion verwenden.
Wasser tropft beim Bügeln auf das Gewebe.	Sie haben die Verschlusskappe der Einfüllöffnung nicht richtig geschlossen.	Drücken Sie auf die Verschlusskappe, bis sie hörbar einrastet.
	Sie haben einen Zusatz in den Wasserbehälter gegeben.	Spülen Sie den Wasserbehälter aus. Verwenden Sie keine Zusatzmittel.
	Die eingestellte Temperatur ist zum Dampfbügeln zu niedrig.	Stellen Sie eine andere Temperatur (●● oder höher) ein.
	Sie haben die Dampfstoß-Funktion bei einer Temperatureinstellung unter ●●● verwendet.	Stellen Sie den Temperaturregler auf eine Einstellung zwischen ●●● und MAX.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Wasser tropft von der Bügelsohle, nachdem das Bügeleisen abgekühlt ist oder weggestellt wurde.	Sie haben das Bügeleisen waagrecht abgestellt, und es war noch Wasser im Wasserbehälter.	Leeren Sie den Wassertank.
Kalkpartikel und Verunreinigungen treten beim Bügeln aus der Bügelsohle aus.	Durch hartes Wasser bilden sich Kalkpartikel in der Bügelsohle.	Verwenden Sie einmal oder mehrmals die Calc-Clean-Funktion (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung", Abschnitt "Verwendung der Calc-Clean-Funktion").
Die rote Anzeige blinkt (nur GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422, GC4420, GC4412).	Die Abschaltautomatik hat das Bügeleisen abgeschaltet (siehe Kapitel "Produktmerkmale", Abschnitt "Abschaltautomatik").	Bewegen Sie das Bügeleisen hin und her, um die Abschaltfunktion zu deaktivieren. Die rote Anzeige (AUTO/OFF) erlischt.
Das Bügeleisen erzeugt ein summendes Geräusch.	Die ionisierende DeepSteam-Funktion ist aktiviert.	Wenn Sie beim Bügeln ohne Dampf ein summendes Geräusch hören, lassen Sie die Taste für die ionisierende DeepSteam-Funktion los. Die Funktion ist ohne Dampf unwirksam.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- A** Spray
 - B** Bouchon de l'orifice de remplissage
 - C** Jet de vapeur puissant
 - D** Bouton spray
 - E** Commande de vapeur
 - F** Bouton Ionic DeepSteam (GC4444, GC4440, GC4430)
 - G** Voyant Ionic DeepSteam (GC4444, GC4440, GC4430)
 - H** Thermostat
 - I** GC4425, GC4422, GC4420 et GC4412: voyant de température orange avec indicateur d'arrêt automatique (AUTO/OFF) rouge. GC4415, GC4411 et GC4410: voyant de température orange.
 - J** GC4444, GC4440 et GC4430: voyant de température orange et indicateur d'arrêt automatique (AUTO/OFF) rouge.
 - K** Cordon d'alimentation
 - L** Plaque signalétique
 - M** Semelle
 - N** Bouton Calc-Clean
- Non illustré: revêtement de protection résistant à la chaleur (GC4444, GC4440 uniquement)
- Non illustré: dispositif de protection des tissus délicats (GC4425, GC4415 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le fer dans l'eau.

Avertissement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à la tension secteur locale avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé ou s'il est tombé et/ou si de l'eau s'en écoule.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude.

Attention

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation.
- La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez.
- Lorsque vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez, remplissez ou videz le réservoir d'eau, et même si vous laissez le fer pour un bref instant, réglez la commande de vapeur sur la position 0, placez le fer à repasser sur le talon et débranchez l'appareil.
- Placez et utilisez toujours le fer à repasser sur une surface stable, plane et horizontale.
- Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant la première utilisation

- 1 Ôtez tout autocollant, film de protection ou feuille de plastique de la semelle.
- 2 Rincez et séchez le godet de remplissage.

Avant utilisation

Remplissage du réservoir

- 1 Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- 2 Réglez la commande de vapeur sur la position 0 (pas de vapeur) (fig. 2).
- 3 Ouvrez le bouchon de l'orifice de remplissage.
- 4 Inclinez le fer en arrière et utilisez le godet de remplissage pour remplir le réservoir avec de l'eau du robinet, jusqu'au niveau maximal (fig. 3).

Ne remplissez pas le réservoir au-delà de l'indication MAX.

Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.

- ▮ Si l'eau du robinet dans votre région est très calcaire, il est conseillé de la mélanger avec de l'eau déminéralisée.

- 5 Fermez le bouchon de l'orifice de remplissage (clic) (fig. 4).

Réglage de la température

- 1 GC4444 et GC4440 uniquement: retirez le revêtement de protection résistant à la chaleur (fig. 5).

Ne laissez pas celui-ci sur la semelle pendant le repassage.

2 Posez le fer à repasser sur son talon.

3 Réglez la température de repassage recommandée en tournant le thermostat sur la position adéquate (fig. 6).

Consultez l'étiquette de lavage pour vérifier la température de repassage recommandée :

- ● pour les fibres synthétiques (par ex. acrylique, nylon, polyamide, polyester);
- ● pour la soie;
- ●● pour la laine;
- ●●● pour le coton;
- MAX pour le lin.

Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne de l'article et invisible de l'extérieur.

Soie, laine et autres fibres synthétiques: repassez sur l'envers pour éviter de les lustrer. Évitez d'utiliser la fonction Spray pour ne pas faire de taches. Commencez toujours le repassage par les articles en fibres synthétiques nécessitant la température la plus basse.

4 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

▶ Le voyant de température orange s'allume.

5 Une fois le voyant de température orange éteint, patientez un court instant avant de commencer à repasser.

Le voyant de température s'allume de temps en temps pendant le repassage.

Utilisation de l'appareil

Remarque: Le fer peut fumer légèrement lors de la première utilisation. Ce phénomène est normal et cesse après un bref instant.

Repassage à la vapeur

1 Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

- 2** Sélectionnez la température de repassage recommandée (voir le chapitre « Avant utilisation », section « Réglage de la température »).
- 3** Sélectionnez le réglage vapeur de votre choix. Assurez-vous que ce réglage est approprié à la température de repassage choisie (fig. 7).
 - 1 - 3 pour une vapeur modérée (réglage de température: ●● à ●●●)
 - 4 - 6 pour une vapeur maximale (réglage de température: ●●● à MAX)

Remarque: Le fer commence à dégager de la vapeur dès que la température réglée est atteinte.

Remarque: Si la température de repassage sélectionnée est trop basse (MIN à ●●), de l'eau peut s'écouler de la semelle (voir le chapitre « Caractéristiques », section « Système anti-goutte »).

Repassage avec la fonction Ionic DeepSteam (GC4444, GC4440, GC4430 uniquement)

Lors du repassage à la vapeur avec la fonction Ionic DeepSteam, la vapeur produite est plus fine. Cette fine vapeur pénètre au cœur des fibres (même des tissus épais) pour favoriser l'élimination des faux plis.

- 1** Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Repassage à la vapeur ».
- 2** Maintenez le bouton Ionic DeepSteam enfoncé (fig. 8).
 - ▶ Le voyant Ionic DeepSteam s'allume et vous entendez un bourdonnement (fig. 9).
- 3** Le fer émet de la vapeur ionisante pour vous permettre d'éliminer les faux plis les plus tenaces.

Remarque: La fonction Ionic DeepSteam ne fonctionne efficacement qu'en combinaison avec un réglage de vapeur et un réglage de température compris entre ●● et MAX.

Remarque: N'utilisez pas la fonction Ionic DeepSteam lorsque vous repassez sans vapeur et/ou à basse température. Toutefois, le repassage à basse

température sans vapeur alors que la fonction Ionic DeepSteam est activée n'endommagera pas le fer à repasser.

Remarque: Le débit de vapeur Ionic DeepSteam peut varier en fonction de la température de repassage.

Repassage sans vapeur

- 1 Réglez la commande de vapeur sur la position 0 (pas de vapeur) (fig. 2).

N'utilisez pas la fonction Ionic DeepSteam étant donné qu'elle n'a aucun effet lorsque vous repassez sans vapeur.

- 2 Sélectionnez la température de repassage recommandée (voir le chapitre « Avant utilisation », section « Réglage de la température »).

Après le repassage

- 1 Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- 2 Si vous avez repassé à la vapeur, videz le réservoir d'eau.
- 3 Laissez le fer refroidir en lieu sûr.

Caractéristiques

Fonction Spray

Vous pouvez utiliser la fonction Spray quelle que soit la température afin d'humidifier l'article à repasser. L'élimination des faux plis est ainsi favorisée.

- 1 Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton du spray afin d'humidifier l'article à repasser (fig. 10).

Fonction Jet de vapeur

Le jet de vapeur émis par la pointe vapeur spéciale permet d'éliminer les faux plis. Il améliore la distribution de la vapeur : vous pouvez ainsi atteindre les moindres recoins de vos vêtements.

La fonction Jet de vapeur peut être utilisée uniquement à des températures situées entre ●●● et MAX.

- 1 Appuyez sur le bouton de jet de vapeur, puis relâchez-le (fig. 11).

Jet de vapeur vertical puissant

- 1 Vous pouvez également utiliser la fonction Jet de vapeur lorsque vous tenez le fer en position verticale. (fig. 12)

Cette opération peut s'avérer utile pour enlever les faux plis des vêtements rangés sur un cintre, des rideaux, etc.

Ne dirigez en aucun cas le jet de vapeur sur des personnes.

Système anti-goutte

Ce fer à repasser est doté d'un système anti-goutte : en cas de température trop basse, la production de vapeur est interrompue afin d'éviter tout écoulement d'eau de la semelle. Le cas échéant, vous entendez un clic.

Fonction d'arrêt automatique (GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422, GC4420, GC4412 uniquement)

Cette fonction éteint automatiquement le fer s'il reste immobile pendant quelques temps.

- ▶ Le voyant d'indication de température rouge AUTO/OFF clignote pour indiquer que le fer est éteint par la fonction d'arrêt automatique.

Pour que le fer se réchauffe, procédez comme suit :

- 1 Prenez le fer en main et déplacez-le légèrement.
 - ▶ Le voyant rouge AUTO/OFF s'éteint.
 - ▶ Lorsque la température de la semelle est inférieure à la température de repassage réglée, le voyant orange s'allume.
- 2 Si le voyant de température orange s'allume juste après avoir repris le fer, attendez que celui-ci s'éteigne avant de commencer à repasser.

Remarque: S'il reste éteint, la semelle est à bonne température. Vous pouvez commencer le repassage.

Dispositif de protection des tissus délicats (GC4425, GC4415 uniquement)

Ce dispositif protège les tissus délicats du lustrage et des dommages dus à une chaleur excessive.

Grâce à ce dispositif de protection, vous pouvez repasser des tissus délicats (soie, laine et nylon) à des températures comprises entre ●●● et MAX en utilisant les fonctions de vapeur du fer à repasser.

Le dispositif de protection des tissus délicats réduit instantanément la température de la semelle pour éviter tout dommage.

Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne de l'article et invisible de l'extérieur.

- 1** Placez le fer sur le dispositif de protection des tissus délicats (clic) (fig. 13).

Nettoyage et entretien

Nettoyage

- 1** Ôtez les particules de calcaire et autres impuretés de la semelle au moyen d'un chiffon humide et d'un détergent (liquide) non-abrasif.

Évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.

- 2** Nettoyez la partie supérieure du fer à repasser avec un chiffon humide.
- 3** Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau. Videz le réservoir après l'avoir rincé.

Système anticalcaire double action

Ce système est constitué d'une tablette anticalcaire située dans le réservoir et de la fonction Calc-Clean.

- 1** La tablette anticalcaire empêche l'accumulation de dépôts sur les événements à vapeur. Elle agit de manière permanente et ne doit pas être remplacée.

- 2 La fonction Calc-Clean permet d'éliminer les particules de calcaire.

Utilisation de la fonction Calc-Clean

Utilisez la fonction Calc-Clean toutes les deux semaines. Si l'eau de votre région est très calcaire (par exemple si des particules de calcaire s'écoulent de la semelle pendant le repassage), n'hésitez pas à utiliser cette fonction plus souvent.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- 2 Réglez la commande de vapeur sur la position 0.
- 3 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximal.

Ne versez pas de vinaigre ni d'autres agents détartrants dans le réservoir d'eau.

- 4 Réglez le thermostat sur la position MAX (fig. 14).
- 5 Branchez la fiche sur une prise murale avec mise à la terre.
- 6 Lorsque le voyant de température s'éteint, débranchez l'appareil.
- 7 Tenez le fer au-dessus de l'évier, maintenez le bouton Calc-Clean enfoncé et secouez légèrement le fer (fig. 15).
 - ▶ De la vapeur et de l'eau bouillante sortent de la semelle. Les impuretés et particules sont évacuées en même temps.
- 8 Relâchez le bouton anticalcaire lorsque le réservoir est vide. Répétez cette opération aussi souvent que nécessaire.

Après le traitement anticalcaire

- 1 Rebranchez l'appareil sur la prise secteur et laissez le fer chauffer afin de sécher la semelle.
- 2 Débranchez le fer lorsque la température de repassage est atteinte.
- 3 Repassez un morceau de tissu afin d'éliminer les dernières gouttes d'eau qui se sont formées sur la semelle le cas échéant.
- 4 Laissez toujours refroidir le fer avant de le ranger.

Rangement

- 1 Réglez la commande de vapeur sur la position 0 et débranchez le fer.
- 2 Videz le réservoir d'eau (fig. 16).
- 3 Laissez le fer refroidir en lieu sûr.
- 4 Enroulez le cordon d'alimentation et attachez-le à l'aide de la bride (fig. 17).
- 5 Rangez le fer sur son talon, sur une surface stable.

Revêtement de protection résistant à la chaleur (GC4444, GC4440 uniquement)

Vous pouvez ranger le fer sur le revêtement de protection résistant à la chaleur immédiatement après utilisation. Il n'est pas nécessaire de le laisser refroidir.

N'utilisez pas le revêtement de protection résistant à la chaleur pendant le repassage.

- 1 Placez le fer sur le revêtement de protection résistant à la chaleur (fig. 18).
- 2 Insérez la pointe de la semelle dans le revêtement de protection résistant à la chaleur (1), puis appuyez sur le talon du fer (2).

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 19).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas (correctement), consultez d'abord la liste ci-dessous. Si le problème rencontré ne figure pas dans la liste, l'appareil est probablement défectueux. Dans ce cas, contactez votre revendeur ou un Centre Service Agréé Philips.

Problème	Cause possible	Solution
Le fer à repasser est branché, mais la semelle est froide.	Il s'agit d'un problème de branchement.	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise secteur.
	Le thermostat est réglé sur MIN.	Réglez le thermostat sur la température requise.
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau (voir le chapitre « Avant utilisation », section « Remplissage du réservoir d'eau »).

Problème	Cause possible	Solution
	La commande de vapeur est réglée sur la position 0.	Réglez la commande de vapeur sur une position entre 1 et 6 (voir le chapitre « Utilisation de l'appareil », section « Repassage à la vapeur »).
	La semelle n'est pas suffisamment chaude et/ou la fonction anti-goutte a été activée.	Sélectionnez une température de repassage appropriée pour le repassage à la vapeur (●● à MAX). Placez le fer sur son talon et attendez jusqu'à ce que le voyant de température s'éteigne avant de commencer le repassage.
Le fer ne produit pas de jet de vapeur.	Vous avez utilisé la fonction Jet de vapeur trop souvent pendant une courte période.	Continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Jet de vapeur.

Problème	Cause possible	Solution
	Le fer n'est pas suffisamment chaud.	Sélectionnez une température de repassage appropriée pour pouvoir utiliser la fonction Jet de vapeur (●●● à MAX). Placez le fer sur son talon et attendez que le voyant de température s'éteigne avant de commencer à utiliser la fonction Jet de vapeur.
Des gouttes d'eau tombent sur le tissu lors du repassage.	Vous n'avez pas correctement fermé le bouchon de l'orifice de remplissage.	Appuyez sur le bouchon jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
	Vous avez ajouté un additif dans le réservoir d'eau.	Rincez le réservoir. À l'avenir, ne mettez plus d'additifs dans le réservoir.
	La température sélectionnée est trop basse pour le repassage à la vapeur.	Sélectionnez une température de ●● ou supérieure.
	Vous avez utilisé la fonction Jet de vapeur à une température inférieure à ●●●.	Réglez le thermostat sur une position située entre ●●● et MAX.

Problème	Cause possible	Solution
Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle après que le fer a refroidi ou qu'il a été rangé.	Vous avez peut-être rangé le fer en position horizontale alors que le réservoir n'était pas vide.	Videz le réservoir d'eau.
Des particules de calcaire et des impuretés s'écoulent de la semelle pendant le repassage.	L'eau trop calcaire favorise la formation de dépôts calcaires à l'intérieur de la semelle.	Utilisez la fonction Calc-Clean (anticalcaire) une ou plusieurs fois (voir le chapitre « Nettoyage et entretien », section « Utilisation de la fonction Calc-Clean »).
Le voyant rouge clignote (GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422, GC4420, GC4412 uniquement).	La fonction automatique de sécurité a éteint le fer (voir le chapitre « Caractéristiques », section « Fonction Arrêt automatique »).	Remuez le fer doucement pour désactiver la fonction d'arrêt automatique. Le voyant rouge AUTO/OFF s'éteint.
Le fer émet un bourdonnement.	La fonction Ionic DeepSteam est activée.	Si vous entendez ce bourdonnement alors que vous repassez sans vapeur, relâchez le bouton Ionic DeepSteam. La fonction Ionic DeepSteam n'a aucun effet si vous repassez sans vapeur.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Ugello spray
 - B** Tappo del foro di riempimento
 - C** Colpo di vapore
 - D** Pulsante spray
 - E** Regolatore di vapore
 - F** Pulsante Ionic DeepSteam (GC4444, GC4440, GC4430)
 - G** Spia Ionic DeepSteam (GC4444, GC4440, GC4430)
 - H** Termostato
 - I** GC4425, GC4422, GC4420, GC4412: spia arancione della temperatura con indicazione in rosso di spegnimento automatico (AUTO/OFF). GC4415, GC4411, GC4410: spia arancione della temperatura
 - J** GC4444, GC4440, GC4430: spia arancione della temperatura con indicazione in rosso di spegnimento automatico (AUTO/OFF)
 - K** Cavo di alimentazione
 - L** Targhetta modello
 - M** Piastra
 - N** Pulsante Calc-Clean
- Non illustrato: copertura di protezione termoresistente (solo GC4444, GC4440)
- Non illustrato: protezione per i tessuti delicati (solo GC4425, GC4415)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete mai il ferro nell'acqua.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati o in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Non lasciate mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Evitate che il cavo di alimentazione venga a contatto con la piastra del ferro calda.

Attenzione

- Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione.
- La piastra del ferro può surriscaldarsi eccessivamente e provocare scottature se a contatto con la pelle.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio, durante le operazioni di pulizia, riempimento o svuotamento del serbatoio dell'acqua o nel caso in cui l'apparecchio venga lasciato incustodito anche per un breve periodo, impostate il regolatore di vapore in posizione 0 e il ferro in posizione verticale, quindi scollegate la spina dalla presa.
- Posizionate e utilizzate sempre il ferro su una superficie piana, stabile e orizzontale.
- non aggiungete mai profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

- 1 Rimuovete gli eventuali adesivi o la pellicola di protezione dalla piastra.
- 2 Sciacquate e pulite il misurino per l'acqua.

Predisposizione dell'apparecchio

Riempimento del serbatoio dell'acqua

- 1 Verificate che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.
- 2 Impostate il regolatore di vapore in posizione 0 (= assenza di vapore) (fig. 2).
- 3 Aprite il tappo del foro di riempimento.
- 4 Inclinate il ferro all'indietro e utilizzate il misurino per riempire il serbatoio dell'acqua con acqua corrente fino al livello massimo (fig. 3).

Non superate il livello massimo di riempimento del serbatoio.

non aggiungete mai profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.

- D In caso di acqua particolarmente dura, si consiglia di miscelarla con la stessa quantità di acqua distillata o di utilizzare esclusivamente acqua distillata.
- 5 Chiudete il tappo del foro di riempimento facendolo scattare in posizione (fig. 4).

Impostazione della temperatura

- 1** Solo GC4444, GC4440: togliete la fodera di protezione termoresistente (fig. 5).

rimuovete il coperchio di protezione termoresistente sulla piastra durante la stiratura.

- 2** Ponete il ferro in posizione verticale.

- 3** Impostate la temperatura di stiratura desiderata ruotando il termostato sulla posizione appropriata (fig. 6).

Verificate sull'etichetta del capo la temperatura di stiratura richiesta:

- ● per i tessuti sintetici (es. acrilico, nylon, poliammide, poliestere)
- ● per la seta
- ●● per la lana
- ●●● per il cotone
- MAX per il lino

Se non si conosce il tessuto del capo da stirare, si consiglia di stirare un angolo nascosto per determinare la temperatura più indicata.

Seta, lana e materiali sintetici: stirate il capo al rovescio per evitare tracce di lucido. Per evitare di macchiare il tessuto, non usate la funzione spray. Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura di stiratura più bassa, ad esempio i tessuti sintetici.

- 4** Inserite la spina in una presa di messa a terra.

▶ La spia della temperatura si illumina.

- 5** Quando la spia della temperatura arancione si spegne, attendete qualche minuto prima di iniziare a stirare.

Durante la stiratura, la spia della temperatura si accende regolarmente.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Nota: La prima volta che si utilizza il ferro, si potrebbe notare la fuoriuscita di vapore; tuttavia scompare dopo poco tempo.

Stiratura a vapore

- 1** Verificate il livello di riempimento del serbatoio dell'acqua.

- 2** Selezionate la temperatura di stiratura consigliata (vedere “Predisposizione dell'apparecchio”, sezione “Impostazione della temperatura”).
- 3** Selezionate l'impostazione di vapore desiderata. Assicuratevi che l'impostazione scelta sia indicata per la temperatura di stiratura selezionata: (fig. 7)
 - 1-3 vapore moderato (temperatura compresa tra ●● e ●●●)
 - 4 - 6 per il massimo vapore (temperatura compresa tra ●●● e MAX)

Nota: Il ferro inizia a produrre vapore non appena raggiunge la temperatura impostata.

Nota: Se la temperatura selezionata è troppo bassa (da MIN a ●●), l'acqua potrebbe fuoriuscire dalla piastra (vedere il capitolo “Caratteristiche”, sezione “Funzione antigoccia”).

Stiratura con funzione Ionic DeepSteam (solo GC4444, GC4440, GC4430)

Durante l'uso della funzione Ionic DeepSteam, il vapore erogato è meno denso rispetto a quello della stiratura normale. Questo tipo di vapore penetra più facilmente nei tessuti e consente di rimuovere efficacemente anche le pieghe più ostinate.

- 1** Seguite i passaggi da 1 a 3 nella sezione “Stiratura a vapore”.
- 2** Tenete premuto il pulsante Ionic DeepSteam (fig. 8).
 - ▶ La spia Ionic DeepSteam si accende e viene emesso un suono acustico simile a un ronzio (fig. 9).
- 3** A questo punto, il ferro eroga il vapore Ionic DeepSteam, che consente di rimuovere facilmente anche le pieghe più ostinate.

Nota: la funzione Ionic DeepSteam è efficace solo in combinazione con un'impostazione di vapore e temperatura compresa tra ●● e MAX.

Nota: non utilizzate la funzione Ionic DeepSteam se il vapore è disattivato e la temperatura selezionata è troppo bassa. Utilizzare la funzione Ionic DeepSteam senza vapore e a basse temperature danneggia il ferro.

Nota: l'erogazione di vapore Ionic DeepSteam varia in base alla temperatura di stiratura.

Stiratura senza vapore

1 Impostate il regolatore di vapore in posizione 0 (= assenza di vapore) (fig. 2).

Non utilizzate la funzione Ionic DeepSteam, in quanto non produce alcun effetto se il vapore è disattivato.

2 Selezionate la temperatura di stiratura consigliata (vedere "Predisposizione dell'apparecchio", sezione "Impostazione della temperatura").

Al termine della stiratura

1 Scollegate la spina dalla presa a muro.

2 Se eseguite una stiratura a vapore, svuotate il serbatoio d'acqua.

3 Lasciate raffreddare il ferro in un posto sicuro.

Caratteristiche

Funzione spray

Potete usare la funzione spray a qualsiasi temperatura per inumidire il capo da stirare. In questo modo è più facile rimuovere le pieghe più difficili.

1 Verificate il livello di riempimento del serbatoio dell'acqua.

2 Premete più volte il pulsante spray per inumidire il capo da stirare (fig. 10).

Colpo di vapore

Il colpo di vapore emesso dall'esclusiva piastra Steam Tip consente di eliminare le pieghe più ostinate uniformando la distribuzione del vapore nei tessuti.

Il getto di vapore può essere utilizzato solo a temperature comprese tra ●●● e MAX.

- 1** Premete e rilasciate il pulsante colpo di vapore (fig. 11).

Funzione vapore verticale

- 1** La funzione vapore verticale può essere usata quando si tiene il ferro in posizione verticale (fig. 12).

Per eliminare le pieghe da capi appesi, tende ecc.

non puntate mai il getto di vapore verso le persone.

Sistema antigocciolamento

Questo apparecchio è dotato di una funzione antigoccia, per cui il ferro interrompe automaticamente l'erogazione di vapore quando la temperatura è troppo bassa onde evitare la fuoriuscita di gocce d'acqua dalla piastra. Se ciò si dovesse verificare, viene emesso un segnale sonoro.

Funzione di spegnimento automatico (solo GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422, GC4420, GC4412)

La funzione di spegnimento automatico consente di spegnere automaticamente il ferro se non viene mosso per alcuni minuti.

- ▶ La spia rossa AUTO/OFF della temperatura lampeggia ad indicare che il ferro si è spento tramite questa funzione.

Per riaccendere il ferro:

- 1** Sollevate il ferro o muovetelo leggermente.
 - ▶ La spia rossa AUTO/OFF si spegne.
 - ▶ Se la temperatura della piastra è scesa sotto la temperatura impostata per il ferro, si accende la spia arancione della temperatura.
- 2** Se la spia arancione si accende dopo aver mosso il ferro, attendete che si spenga prima di iniziare a stirare.

Nota: Se la spia arancione non si accende dopo aver mosso il ferro, la piastra ha mantenuto la temperatura adeguata, quindi il ferro è pronto per l'uso.

Protezione per tessuti delicati (solo GC4425, GC4415)

Questo sistema consente di proteggere i tessuti delicati dal calore e dagli aloni bianchi.

La protezione per tessuti delicati consente di stirare tessuti (seta, lana, nylon) a una temperatura compresa tra ●●● e MAX in combinazione con tutte le opzioni di vapore disponibili.

La protezione per tessuti delicati riduce istantaneamente la temperatura della piastra garantendo una stiratura sicura.

Se non si conosce il tessuto del capo da stirare, si consiglia di stirare un angolo nascosto per determinare la temperatura più indicata.

- 1** Posizionate il ferro sulla protezione per tessuti delicati facendolo scattare in posizione (fig. 13).

Pulizia e manutenzione

Pulizia

- 1** Per eliminare macchie o altri residui depositati sulla piastra, utilizzate un panno umido e un detergente liquido non abrasivo.

Per mantenere la piastra perfettamente liscia, evitate il contatto con oggetti metallici. Per pulire la piastra, non utilizzate pagliette, aceto o altre sostanze chimiche.

- 2** Per pulire la parte superiore del ferro utilizzate un panno umido.
- 3** Risciacquate regolarmente il serbatoio con acqua pulita. Dopo la pulizia, svuotate sempre il serbatoio dell'acqua.

Doppio sistema anticalcare

Il doppio sistema anticalcare è composto da una pastiglia anticalcare posta all'interno del serbatoio dell'acqua e dalla funzione Calc-Clean.

- 1 Le pastiglie anticalcare evitano che il calcare si depositi nei fori. Le pastiglie sono costantemente attive e non devono essere sostituite.
- 2 La funzione Calc-Clean rimuove le particelle di calcare dal ferro da stiro.

Come usare la funzione Calc-Clean

Usate la funzione Calc-Clean ogni due settimane. Nel caso l'acqua nella vostra zona fosse particolarmente dura (ad esempio nel caso di fuoriuscita di pezzi di calcare dalla piastra quando stirate), ricordate di usare la funzione Calc-Clean con maggior frequenza.

- 1 Verificate che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.
- 2 Impostate il regolatore di vapore in posizione 0.
- 3 Riempite completamente il serbatoio dell'acqua.

non aggiungete aceto o agenti disincrostanti nel serbatoio dell'acqua.

- 4 Impostate il termostato su MAX (fig. 14).
 - 5 Inserite la spina nella presa di corrente dotata di messa a terra.
 - 6 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente non appena la spia della temperatura si spegne.
 - 7 Tenendo il ferro sopra il lavandino, tenete premuto il pulsante Calc-Clean e scuotete delicatamente il ferro avanti e indietro (fig. 15).
- In questo modo dalla piastra fuoriescono vapore e acqua bollente contenenti eventuali residui di calcare e altre impurità.

- 8 Rilasciate il pulsante per la funzione anticalcare non appena il serbatoio dell'acqua si svuota.

Ripetete la procedura Calc-Clean nel caso in cui il ferro contenga ancora molte impurità.

Al termine della procedura Calc-Clean

- 1 Inserite la spina nella presa e fate riscaldare il ferro in modo che la piastra si asciughi perfettamente.
- 2 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente non appena il ferro raggiunge la temperatura di stiratura impostata.
- 3 Fate scorrere delicatamente il ferro su un panno per eliminare eventuali macchie formatesi sulla piastra.
- 4 Lasciate raffreddare il ferro prima di riporlo.

Come riporre l'apparecchio

- 1 Posizionate il regolatore del vapore sullo 0 e scollegate il ferro.
- 2 Svuotate il serbatoio dell'acqua (fig. 16).

- 3 Lasciate raffreddare il ferro in un posto sicuro.
- 4 Riponete il cavo utilizzando l'avvolgicavo (fig. 17).
- 5 Riponete il ferro privo di acqua in posizione verticale e su una superficie stabile.

Copertura di protezione termoresistente (solo GC4444, GC4440)

Potete riporre il ferro sulla fodera di protezione termoresistente subito dopo la stiratura. Non è necessario far raffreddare il ferro prima.

non utilizzate il coperchio di protezione termoresistente durante la stiratura.

- 1 Posizionate il ferro sul coperchio di protezione termoresistente (fig. 18).
- 2 Inserite la punta della piastra nella copertura di protezione termoresistente (1), quindi premete verso il basso la base di appoggio del ferro (2).

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 19).

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Risoluzione dei guasti

Se l'apparecchio non funziona o non funziona correttamente, consultate l'elenco riportato di seguito. Se il problema non è riportato in questo elenco, è probabile che l'apparecchio sia difettoso. In tal caso si consiglia di consegnare l'apparecchio presso il rivenditore o un centro assistenza autorizzato Philips.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro è collegato alla presa di corrente, ma la piastra è fredda.	È presente un problema di alimentazione.	Verificate il cavo di alimentazione, lo spinotto e la presa a muro.
	Il termostato è impostato su MIN.	Impostate il termostato sulla posizione richiesta.
Il ferro non emette vapore.	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua (si veda il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio", sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
	Il regolatore di vapore è in posizione 0.	Impostate il regolatore di vapore su una posizione compresa fra 1 e 6 (vedere il capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio", sezione "Stiratura a vapore").

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Il ferro non è sufficientemente caldo e/o è stata attivata la funzione antigoccia.	Selezionate una temperatura indicata per la stiratura a vapore (da ●● a MAX). Riponete il ferro in posizione verticale e aspettate che la spia arancione si spenga prima di iniziare a stirare.
Il ferro non produce un getto di vapore.	La funzione colpo di vapore è stata usata troppo frequentemente in un breve lasso di tempo.	Continuate a stirare in posizione orizzontale e attendete qualche minuto prima di utilizzare nuovamente il getto di vapore.
	Il ferro non è abbastanza caldo.	Selezionate una temperatura indicata per la funzione colpo di vapore (da ●●● a MAX). Riponete il ferro in posizione verticale e aspettate che la spia della temperatura si spenga prima di riutilizzare la funzione.
Durante la stiratura il ferro perde gocce di acqua sui capi.	Non avete chiuso accuratamente l'imboccatura di riempimento.	Premete il tappo fino a sentire un clic.
	Avete aggiunto un additivo nel serbatoio dell'acqua.	Risciacquate il serbatoio dell'acqua e non versate altro additivo.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	<p>La temperatura selezionata è troppo bassa per la stiratura a vapore.</p>	<p>Selezionate una temperatura pari a ●● o superiore.</p>
	<p>Avete usato la funzione colpo di vapore con una impostazione della temperatura inferiore a ●●●.</p>	<p>Impostate il termostato a una temperatura compresa fra ●●● e MAX.</p>
<p>Anche dopo aver lasciato raffreddare il ferro o dopo averlo riposto, fuoriescono delle gocce d'acqua dalla piastra.</p>	<p>Il ferro è stato messo in posizione orizzontale con ancora dell'acqua nel serbatoio.</p>	<p>Svuotate il serbatoio dell'acqua.</p>
<p>Durante la stiratura fuoriescono impurità e residui di calcare dalla piastra.</p>	<p>L'acqua dura comporta la formazione di calcare all'interno della piastra.</p>	<p>Utilizzate la funzione Calc-Clean una o più volte (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Funzione Calc-Clean").</p>

Problema	Possibile causa	Soluzione
La spia rossa lampeggia (solo GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422, GC4420, GC4412).	La funzione di spegnimento automatico ha spento il ferro (vedere il capitolo "Caratteristiche", sezione "Spegnimento automatico").	Muovete leggermente il ferro per disattivare la funzione di spegnimento automatico. La spia AUTO/OFF rossa si spegnerà.
Il ferro produce un ronzio.	La funzione Ionic DeepSteam è attiva.	Se udite un ronzio mentre stirate senza vapore, non premete il pulsante Ionic DeepSteam. La funzione Ionic DeepSteam non produce alcun effetto se il vapore è disattivato.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Sproeikop
 - B** Klepje van vulopening
 - C** Extra stoomstoot
 - D** Sproeiknop
 - E** Stoomregelaar
 - F** Ionic DeepSteam-knop (GC4444, GC4440, GC4430)
 - G** Ionic DeepSteam-lampje (GC4444, GC4440, GC4430)
 - H** Temperatuurregelaar
 - I** GC4425, GC4422, GC4420, GC4412: oranje temperatuurlampje met rode aanduiding voor automatische uitschakeling (AUTO/OFF).
GC4415, GC4411, GC4410: oranje temperatuurlampje
 - J** GC4444, GC4440, GC4430: oranje temperatuurlampje met rode aanduiding voor automatische uitschakeling (AUTO/OFF)
 - K** Netsnoer
 - L** Typeplaatje
 - M** Zoolplaat
 - N** Calc-Clean-knop
- Niet afgebeeld: hittebestendige beschermhoes (alleen GC4444, GC4440)
Niet afgebeeld: zoolplaathuls ter bescherming van tere stoffen (alleen GC4425, GC4415)

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel het strijkijzer nooit in water.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf zichtbaar beschadigd is. Gebruik het apparaat ook niet meer als het is gevallen of als het lekt.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Voorkom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete zoolplaat van het strijkijzer.

Let op

- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is.
- De zoolplaat van het strijkijzer kan zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken.
- Als u klaar bent met strijken, als u het strijkijzer schoonmaakt, als u bij het strijkijzer wegloopt (al is het maar even) en tijdens het vullen of legen van het waterreservoir, zet dan altijd de stoomregelaar op 0, plaats het strijkijzer op zijn achterkant en haal de stekker uit het stopcontact.
- Plaats en gebruik het strijkijzer altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond.
- Doe geen reukstof, azijn, stijfsel, ontkalkers, strijkconcentraat of andere chemicaliën in het waterreservoir.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Voor het eerste gebruik

- 1** Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van de zoolplaat.
- 2** Spoel het vulkannetje met water en droog het af.

Klaarmaken voor gebruik

Het waterreservoir vullen

- 1** Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is.
- 2** Zet de stoomregelaar op stand 0 (= geen stoom) (fig. 2).
- 3** Open het klepje van de vulopening.
- 4** Houd het strijkijzer achterover gekanteld en gebruik het vulkannetje om het waterreservoir tot aan het maximumniveau met kraanwater te vullen (fig. 3).

Vul het waterreservoir nooit tot boven de MAX-aanduiding.

Doe geen reukstof, azijn, stijfsel, ontkalkers, strijkconcentraat of andere chemicaliën in het waterreservoir.

- ⚠ Als het kraanwater in uw woongebied erg hard is, raden wij u aan het water te mengen met een gelijke hoeveelheid gedistilleerd water, of alleen gedistilleerd water te gebruiken.
- 5** Sluit het klepje van de vulopening ('klik') (fig. 4).

De temperatuur instellen

- 1** Alleen GC4444, GC4440: verwijder de hittebestendige beschermhoes (fig. 5).

Laat de hittebestendige beschermhoes niet op de zoolplaat zitten tijdens het strijken.

2 Zet het strijkijzer op zijn achterkant.

3 Stel de vereiste strijkt temperatuur in door de temperatuurregelaar naar de juiste stand te draaien (fig. 6).

Raadpleeg het wasetiket van het te strijken artikel voor de juiste strijkt temperatuur:

- ● voor synthetische stoffen (bijv. acryl, nylon, polyamide, polyester)
- ● voor zijde
- ●● voor wol
- ●●● voor katoen
- MAX voor linnen

Als u niet zeker weet van welk materiaal het artikel gemaakt is, probeer de gekozen strijkt temperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is wanneer u het artikel draagt of gebruikt.

Zijde, wol en synthetische materialen: strijk de binnenkant van de stoffen om glimmende plekken te voorkomen. Gebruik de sproeifunctie niet, om vlekken te voorkomen.

Strijk eerst de artikelen die op de laagste temperatuur gestreken moeten worden, zoals artikelen gemaakt van synthetische stoffen.

4 Steek de stekker in een geaard stopcontact.

▶ Het oranje temperatuurlampje gaat aan.

5 Wanneer het oranje temperatuurlampje uit is gegaan, wacht dan even voordat u begint te strijken.

Het temperatuurlampje gaat tijdens het strijken af en toe aan en uit.

Het apparaat gebruiken

Opmerking: Er kan wat rook uit het strijkijzer komen wanneer u het voor de eerste keer gebruikt. Dit houdt na korte tijd op.

Stoomstrijken

1 Zorg ervoor dat er voldoende water in het waterreservoir zit.

2 Stel de aanbevolen strijktemperatuur in (zie ‘Temperatuur instellen’ in hoofdstuk ‘Klaarmaken voor gebruik’).

3 Zet de stoomregelaar op de gewenste stand. Zorg ervoor dat de stand die u instelt geschikt is voor de ingestelde strijktemperatuur (fig. 7).

- 1 - 3 voor matige stoom (temperatuurstand ●● tot ●●●)
- 4 - 6 voor veel stoom (temperatuurstand ●●● tot MAX)

Opmerking: Het strijkijzer begint te stomen zodra de ingestelde temperatuur is bereikt.

Opmerking: Als de ingestelde strijktemperatuur te laag is (MIN tot ●●), kan er water uit de zoolplaat druppelen (zie ‘Druppelstop’ in hoofdstuk ‘Functies’).

Strijken met Ionic DeepSteam (alleen GC4444, GC4440, GC4430)

Als u de Ionic DeepSteam-functie gebruikt tijdens het stoomstrijken, is de geproduceerde stoom fijner dan tijdens het gewone stoomstrijken. Fijne stoom dringt dieper door in de stof, met name in dikke stoffen. Zo kunt u hardnekkige kreuken eenvoudig verwijderen.

1 Volg de stappen 1 t/m 3 in ‘Stoomstrijken’.

2 Druk op de Ionic DeepSteam-knop en houd deze ingedrukt (fig. 8).

▶ Het Ionic DeepSteam-lampje gaat branden en u hoort een zoemend geluid (fig. 9).

3 Het strijkijzer produceert vervolgens Ionic DeepSteam zodat u de hardnekkigste kreuken kunt verwijderen.

Opmerking: De Ionic DeepSteam-functie is alleen effectief als deze wordt gebruikt in combinatie met een stoomstand en een temperatuurstand tussen ●● en MAX.

Opmerking: Gebruik de Ionic DeepSteam-functie niet als u strijkt zonder stoom of op een lage temperatuur. Als u strijkt op een lage temperatuur, zonder stoom en met de Ionic DeepSteam-functie ingeschakeld, is dit echter niet schadelijk voor het strijkijzer.

Opmerking: Hoeveel Ionic DeepSteam wordt geproduceerd, kan van tijd tot tijd variëren en hangt af van de strijkt temperatuur.

Strijken zonder stoom

- 1** Zet de stoomregelaar op stand 0 (= geen stoom) (fig. 2).

Gebruik de Ionic DeepSteam-functie niet, want deze functie heeft geen effect als u zonder stoom strijkt.

- 2** Stel de aanbevolen strijkt temperatuur in (zie 'Temperatuur instellen' in hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

Na het strijken

- 1** Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2** Leeg na het stoomstrijken het waterreservoir.
- 3** Laat het strijkijzer op een veilige plaats afkoelen.

Functies

Sproeifunctie

U kunt de sproeifunctie bij elke temperatuur gebruiken om de stof te bevochtigen. Zo kunt u hardnekkige kreuken verwijderen.

- 1** Zorg ervoor dat er voldoende water in het waterreservoir zit.
- 2** Druk een paar keer op de sproeiknop om de stof vochtig te maken (fig. 10).

Stoomstootfunctie

Een stoomstoot uit de speciale Steam Tip-zoolplaat helpt om hardnekkige kreuken te verwijderen. De stoomstoot verbetert de verdeling van de stoom over ieder deel van het kledingstuk.

De stoomstootfunctie kan alleen worden gebruikt bij strijkt temperaturen tussen ●●● en MAX.

- 1** Druk op de stoomstootknop en laat deze weer los (fig. 11).

Verticale stoomstoot

- 1** U kunt de stoomstootfunctie ook gebruiken als u het strijkijzer verticaal houdt (fig. 12).

Zo kunt u kreuken verwijderen uit hangende kleren, gordijnen enz.

Richt de stoom nooit op mensen.

Druppelstop

Dit strijkijzer is uitgerust met een druppelstopfunctie: het strijkijzer stopt automatisch met stomen wanneer de temperatuur te laag is, zodat er geen water uit de zoolplaat druppelt. Als dit systeem wordt ingeschakeld, hoort u mogelijk een geluidje.

Automatische uitschakelfunctie (alleen GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422, GC4420, GC4412)

De automatische uitschakelfunctie zorgt ervoor dat het strijkijzer automatisch wordt uitgeschakeld als u het strijkijzer een tijdje niet hebt bewogen.

- D De rode AUTO/OFF-aanduiding van het temperatuurlampje gaat knipperen om aan te geven dat de automatische uitschakelfunctie het strijkijzer heeft uitgeschakeld.

Om het strijkijzer weer te laten opwarmen:

- 1** Til het strijkijzer op of beweeg het even heen en weer.
 - D De rode AUTO/OFF-aanduiding gaat uit.
 - D Als de temperatuur van de zoolplaat inmiddels lager is dan de ingestelde strijkt temperatuur, gaat het oranje temperatuurlampje branden.
- 2** Gaat het oranje temperatuurlampje branden nadat u het strijkijzer heen en weer hebt bewogen, wacht dan totdat het lampje is uitgegaan voordat u begint te strijken.

Opmerking: Gaat het oranje temperatuurlampje niet branden nadat u het strijkijzer heen en weer hebt bewogen, dan heeft de zoolplaat nog de juiste temperatuur en is het strijkijzer klaar voor gebruik.

Zoolplaathuls ter bescherming van tere stoffen (alleen GC4425, GC4415)

De zoolplaathuls ter bescherming van tere stoffen voorkomt glimmende plekken en schade door een te hete zoolplaat.

Dankzij de zoolplaathuls kunt u tere stoffen (zijde, wol en nylon) strijken op temperatuurstanden tussen ●●● en MAX in combinatie met alle stoomfuncties van het apparaat.

De zoolplaathuls ter bescherming van tere stoffen zorgt voor een onmiddellijke verlaging van de temperatuur van de zoolplaat, zodat u ook veilig tere stoffen kunt strijken.

Als u niet zeker weet van welk materiaal het artikel is gemaakt, probeer de gekozen strijkt temperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is wanneer u het artikel draagt of gebruikt.

- 1 Plaats het strijkijzer op de zoolplaathuls ter bescherming van tere stoffen ('klik') (fig. 13).

Schoonmaken en onderhoud

Schoonmaken

- 1 Veeg schilfertjes en andere verontreinigingen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) schoonmaakmiddel.

Houd de zoolplaat glad door te voorkomen dat deze hard in aanraking komt met metalen voorwerpen. Gebruik nooit een schuur spons, azijn of andere chemicaliën om de zoolplaat te reinigen.

- 2 Maak de bovenkant van het strijkijzer schoon met een vochtige doek.
- 3 Spoel het waterreservoir regelmatig schoon met water. Leeg het waterreservoir nadat u het hebt schoongespoeld.

Double-Active Calc-systeem

Het Double-Active Calc-systeem bestaat uit een antikalktablet in het waterreservoir gecombineerd met de Calc-Clean-functie.

- 1 De antikalktablet voorkomt dat kalk de stoomgaatjes verstopt. De tablet is voortdurend actief en hoeft niet te worden vervangen.
- 2 De Calc-Clean-functie verwijdert de kalkdeeltjes uit het strijkijzer.

De Calc-Clean-functie gebruiken

Gebruik de Calc-Clean-functie om de twee weken. Als het water in uw woongebied erg hard is (d.w.z. wanneer er tijdens het strijken schilfertjes uit de zoolplaat komen), moet u de Calc-Clean-functie vaker gebruiken.

- 1 Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is.
- 2 Zet de stoomregelaar op stand 0.
- 3 Vul het waterreservoir tot aan het maximumniveau.

Doe geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen in het waterreservoir.

- 4 Zet de temperatuurregelaar op MAX (fig. 14).
- 5 Steek de stekker in een geaard stopcontact.
- 6 Haal de stekker uit het stopcontact nadat het temperatuurlampje is uitgegaan.
- 7 Houd het strijkijzer boven de gootsteen, houd de Calc-Clean-knop ingedrukt en schud het strijkijzer voorzichtig heen en weer (fig. 15).
 - ▶ Er komt stoom en kokend water uit de zoolplaat. Schilfertjes en verontreinigingen, voor zover aanwezig, worden uit het strijkijzer weggespoeld.
- 8 Laat de Calc-Clean-knop los zodra al het water in het reservoir is opgebruikt.

Gebruik de Calc-Clean-functie nogmaals als het strijkijzer nog steeds veel verontreinigingen bevat.

Na het gebruik van de Calc-Clean-functie

- 1 Steek de stekker weer in het stopcontact en laat het strijkijzer opwarmen om de zoolplaat te laten drogen.
- 2 Haal de stekker uit het stopcontact zodra het strijkijzer de ingestelde temperatuur bereikt heeft.

- 3 Beweeg het hete strijkijzer voorzichtig over een schone oude lap om eventuele watervlekken van de zoolplaat te verwijderen.
- 4 Laat het strijkijzer afkoelen voordat u het opbergt.

Opbergen

- 1 Zet de stoomregelaar op stand 0 en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Leeg het waterreservoir (fig. 16).
- 3 Laat het strijkijzer op een veilige plaats afkoelen.
- 4 Rol het netsnoer op en maak het vast met het snoerbindertje (fig. 17).
- 5 Berg het strijkijzer op door het op zijn achterkant op een stevige ondergrond te plaatsen.

Hittebestendige beschermhoes (alleen GC4444, GC4440)

U kunt het strijkijzer na het strijken onmiddellijk op de hittebestendige beschermhoes plaatsen. U hoeft het strijkijzer niet eerst te laten afkoelen.

Gebruik de hittebestendige beschermhoes niet tijdens het strijken.

- 1 Plaats het strijkijzer op de hittebestendige beschermhoes (fig. 18).
- 2 Plaats de punt van de zoolplaat in de hittebestendige beschermhoes (1) en druk vervolgens de achterkant van het strijkijzer omlaag (2).

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 19).

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website www.philips.com, of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem dan contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

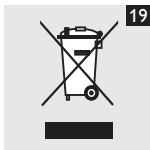
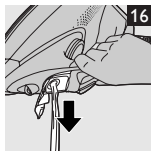
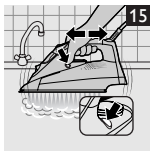
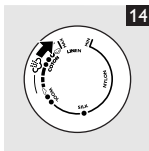
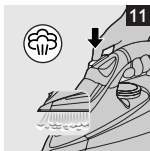
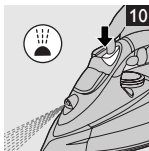
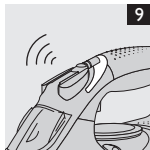
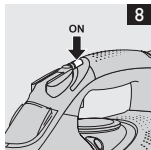
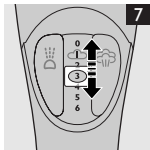
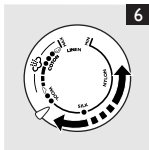
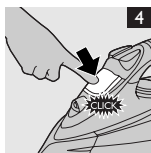
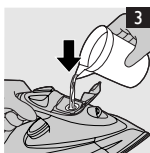
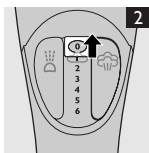
Als het apparaat niet goed werkt of helemaal niet werkt, raadpleeg dan eerst de onderstaande lijst. Als het probleem niet in deze lijst wordt vermeld, is het apparaat waarschijnlijk defect. In dat geval raden we u aan het apparaat naar uw dealer of een door Philips geautoriseerd servicecentrum te brengen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De stekker zit in het stopcontact, maar de zoolplaat is koud.	Er is een aansluitprobleem.	Controleer het netsnoer, de stekker en het stopcontact.
	De temperatuurregelaar staat op MIN.	Stel de temperatuurregelaar in op de vereiste strijktemperatuur.
Het strijkijzer produceert geen stoom.	Er zit niet voldoende water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir (zie 'Het waterreservoir vullen' in hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').
	De stoomregelaar staat op stand 0.	Zet de stoomregelaar op een stand tussen 1 en 6 (zie 'Stoomstrijken' in hoofdstuk 'Het apparaat gebruiken').

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	De zoolplaat is niet warm genoeg en/of de druppelstopfunctie is geactiveerd.	Stel een strijktemperatuur in die geschikt is voor stoomstrijken (●● tot MAX). Plaats het strijkijzer op zijn achterkant en wacht tot het temperatuurlampje is uitgegaan voordat u gaat strijken.
Het strijkijzer produceert geen stoomstoot.	U hebt de stoomstootfunctie te vaak achter elkaar gebruikt.	Ga verder met strijken, met het apparaat in horizontale stand, en wacht een tijdje voordat u de stoomstootfunctie opnieuw gebruikt.
	Het strijkijzer is niet heet genoeg.	Stel een strijktemperatuur in waarbij u de stoomstootfunctie kunt gebruiken (●●● tot MAX). Plaats het strijkijzer op zijn achterkant en wacht tot het temperatuurlampje is uitgegaan voordat u de stoomstootfunctie gebruikt.
Er vallen druppeltjes water op de stof tijdens het strijken.	U hebt het klepje van de vulopening niet goed gesloten.	Druk op het klepje tot u een klik hoort.

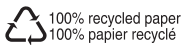
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	U hebt een additief in het waterreservoir gedaan.	Spoel het waterreservoir schoon en doe geen additief meer in het waterreservoir.
	De ingestelde temperatuur is te laag voor stoomstrijken.	Stel de temperatuur in op ●● of hoger.
	U hebt de stoomstootfunctie gebruikt bij een temperatuur die lager is dan ●●●.	Zet de temperatuurregelaar op een stand tussen ●●● en MAX.
Er druppelt water uit de zoolplaat nadat het strijkijzer is afgekoeld of is opgeborgen.	Het strijkijzer is in horizontale stand blijven staan terwijl er nog water in het waterreservoir zat.	Leeg het waterreservoir.
Er komen schilfertjes en verontreinigingen uit de zoolplaat tijdens het strijken.	Hard water vormt schilfertjes binnenin de zoolplaat.	Gebruik de Calc-Clean-functie een of meerdere keren (zie 'De Calc-Clean-functie gebruiken' in hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').
Het rode lampje knippert (alleen GC4444, GC4440, GC4430, GC4425, GC4422, GC4420, GC4412).	De automatische uitschakelfunctie heeft het strijkijzer uitgeschakeld (zie 'Automatische uitschakelfunctie' in hoofdstuk 'Functies').	Beweeg het strijkijzer even heen en weer om de automatische uitschakelfunctie te deactiveren. Het rode AUTO/OFF-lampje gaat uit.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het strijkijzer maakt een zoemend geluid.	De Ionic DeepSteam-functie is ingeschakeld.	Indien u het zoemende geluid hoort als u strijkt zonder stoom, laat dan de Ionic DeepSteam-knop los. De Ionic DeepSteam-functie heeft geen effect als u zonder stoom strijkt.





www.philips.com



4239.000.6215.4